



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fiume utca 6-7. Telefon: 160-180, 360-180

A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.

1962. augusztus 4.

bb. 1. első ízben hozott virágot a szegedi fűvészkertben a sárga lótosz

vid j/gy/ká

1962. augusztus 4.

a szegedi szabadtéri játékokra érkező vendégek nap mint nap népes csoportban, külön autóbuszokkal keresik fel a város híres fűvészkertjét, ahol most különösen szép látványban vehet részük: virágznak a kert királynői, az indiai lótoszok. az első 10-15, gyermekfej nagyságu virág megjele- nése után rövidesen teljes díszben pompázik a tó.

a fűvészkert gondozói különösen arra büszkék, hogy háromévi kísérletezés után - hazánkban elsőnek - sikerült meghonosítaniok a sárga lótoszt. ez a különleges vizenővény közép-amerikában honos, onnan kapták a magot. a fűvészkertben levő példány az idén először 15 centiméter átmérőjű, gyönyörű virágot nevelt és sok bimbó is van a növényen./mti/

..

bb. 2. érik a csemegeszlő kecskeméten

vid j/gy/ká

1962. augusztus 4.

kecskeméten, a szőlészeti kutató intézet mathiasz jános telepén érnek a korai csemegeszlő fajták. elsőnek a sárga színű, muskotály ízű irsai olivér bogyója ért be. a hibridek közül már szedhető a korai gyöngy, kocsis pál nemesítése. ezt követően 10 naponként szüretelik a különböző csemegeszlő fajtákat. az idén a telepen többszáz fajtajelölt vizsgázik. /mti/

..

bb. 3. bolgár és német diákok érkeztek a kertészeti főiskolára

1 ie/gy/ká

1962. augusztus 4.

harminc diák érkezett a plovdivi vaszil kolarov mezőgazdasági főiskoláról, a berlini humboldt és a hallei luther egyetemről a kertészeti és szőlészeti főiskolára. a fiatalok az ndk-ban és a bulgáriában járt budapesti főiskolások „csere-partnereiként”, hazánkban folytatják termelési gyakorlatukat. a német egyetemisták a balatonaligai állami gazdaságban, a bolgár fiatalok a fővárosi „sasad”, termelőszövetkezetben három hétig ismerkednek a nagyüzemi kertészettel, majd egyhetes országjáró körútra indulnak. a kertészeti és szőlészeti főiskola csere-kapcsolatban áll a lengyel és a csehszlovák testvér-intézménnyel is, ahová a napokban utaztak el termelési gyakorlatra a magyar diákok./mti/

..

- 1 -

bb. 4. az országgyűlési könyvtár

sze/gy/sr

1962. augusztus 4.

olvasótermei és kutatószobái egész nyáron át reggel 9-től este 8-ig az olvasók rendelkezésére állnak. meleg napokon „hűtik a levegőt”, és így zavartalanul kutathatnak és olvashatnak a látogatók./mti/

.-.

bb. 5. bika-kaland pápán

vid j/gy/ká

1962. augusztus 4.

a pápai husipari vállalat telephelyére szarvasmarha-szállítmány érkezett a napokban. „leszállás”, közben az egyik fiatal bika eltépte köteleit, kitépte magát a vágóhid személyzetének kezeiből, és a nyitott kapun át kirontott az utcára. a megrémült állat a város központja felé vágatott, a járókelők ijedten tértek ki utjából. a kisfaludy és a táncsics utca sarkán bazsó gyula, a vízművek csatornatisztító munkása utját akarta állni, de a megvadult állat felöklelte őt, úgyhogy agyrázkódással kórházba kellett szállítani. a szökvény ezután még jódarabig akadálytalanul száguldott az utcákon, míg végül az aköv dolgozói egyesült erővel megfékeztek./mti/

.-.

bb. 6. budapest naponta 90 film között válogathatnak a mozi-látogatók - hol szórakozik a nyáron a főváros lakossága

ö di-s-v/sze/gy/sr

1962. augusztus 4.

az országos rendezőiroda, az országos cirkusz és varieté vállalat és a mokép változatos programot állított össze a nyári hónapokra.

a klasszikusok kedvelői a legmelegebb napokban is találkozhatnak kedvenceikkel a körszínházban, ahol kazimir károly rendezésében - bodrog gyula, kőműves sándor, mádi szabó gábor, bitskey tiber, kohut magda, latinovits zoltán főszereplésével - felváltva játsszák ajszkhülosz több mint kétezeréves drámáját, a leláncolt prometheuszt és shakespeare királydrámáját a 2. richardot.

a dallamos muzsika rajongói a benczur kertet keresik fel, ahol lehár ferenc a mosoly országa című operettjét láthatják. a darabot gál györgy sándor alkalmazta szabadtéri színpadra. az operettet rendezte - és főszerepét játssza - udvardy tiber. a többi főbb szerepet koltay valéria, lorenz kornélia és bende zsolt alakítja. /folyt. köv./

- 2 -

bb. 6./budapest naponta... 1.folyt./ gy

új zenés vígjátékot tűzött műsorára a kulich gyula szabadtéri színpad: baróti géza, garai tamás és tamássy zdenkó álomkastély című műve egykori grófi kurián - az „álomkastély”, szállodában - játszódik és a bürokratikus módszereket tüzi tollhegyre. a vígjáték főszereplői: domján edit, kardos magda, borvető jános, kiss ferenc. a kulich gyula téri színpadon egyébként a hét végén műsorra tűzik a városmajori szabadtéri színpadon már nagy sikert aratott sportol az asszony című zenés vígjátékot. a darabot - amelynek alapötlete a művészet és a sport „konfliktusa”, - jerzy jurandot a magyar közönség által jól ismert lengyel író szerezte, magyar színpadra tabi lászló dolgozta át. a vígjáték rendezője makai péter, zenéjét majláth julia szerezte. a szereplők: avar istván, pécsi ildikó, erdődy kálmán, krencsey mariann, buss gyula, soós lajos, pártos ercsi, völcssey rózi és lőte attila.

róna tiber szatirikus kabarérevüje a fedezzük fel pestet című műsor is jó szórakozást nyújt a fővárosiaknak a bartók színpadon, a darab „narrátora”, a népszerű pesti „vadember”, pécsi sándor. a négy felfedező columbus, cook, amundsen és stanley - zentai ferenc, győző lászló, solymossy imre és varga d. józsef.

a fővárosi cirkusz érdekes újfajta revüműsora is telt házat vont estéről estére. a cirkuszrevü című játékot gyárfás mikiós írta, zenéjét vécsey ernő szerezte. a műsor szereplői - a színlap szerint - „vidám és merész emberek”,.

a nyári budapest színes, változatos program várja a filmbarátait is. a mozik legnagyobb része ugyanannyi előadást tart, mint az őszi-téli fődényben, s estéről-estére több ezer ember számára van hely a kertmozikban is. a szabadtéri „filmszínházak”, általában a nyári hónapok legjobb filmjeit vetítik. a petőfi kertmozi a viharok bolygója című fantasztikus szovjet filmmel, a csajkovszkij a lázadás című argentin filmmel, a rózsavölgyi a nagyváros örömei című francia filmmel, a vörösmarty pedig a francia nő és a szerelem című, ugyancsak francia filmmel várja a fővárosiakat.

budapest egyébként naponta átlagosan 90 film között válogathatnak a mozilátogatók. a választék a magyar művészek filmjeitől több mint negyven ország filmeseinek alkotásáig terjed. reggel 9-től este 10-ig, illetve 11-ig megszakítás nélkül perognak a pesti és a budai híradómozik előadásai. az újpesti tündér filmszínházban pedig új és régebben készült magyar filmekből összeállított sorozatot mutatnak be. néhány cím a műsorból: micsoda éjszaka, megöltek egy leányt, napfény a jégen, füre lépni szabad, gábor diák, bakaruhában./mti/

.-.

- 3 -

DE

bb 7. nemcsak pihennek, irnak is a nyaralók - napi kétszáz-ezerrel növekedett a posta levélforgalma

i kf/kf vm vg

1962. augusztus 4.

a nyár, ha esős, ha kánikulai, egyaránt sok munkát ad a postásoknak. néhány hét óta szinte özönlik az üdülőhelyekről a rengeteg képes üdvözlőlapon. a 72-es postahivatalban, ahol az ország minden részéről feladott levelek zöme megfordul, nem egyszer kisegítőkkel kellett megerősíteni a létszámot. a hivatalban általában évközben 450 000-500 000 levél ad munkát naponta, július 10-től azonban már állandóan 600 000, egy hét óta pedig már 700 000-en felül van a napi forgalom. a legtöbb levelet július 24-én „kezelték”, számszerűen 786 000-et.

a napi kétszáz-ezerrel több levél, illetve képeslap mutatja a nyári üdülőhelyi csúcsgazdálkodást. s hogy ez a mennyiség mennyire nyári, bizonyítja - postás nyelven szólva - a „sűrű”, levélforgalom. ez ugyanis azt jelenti, hogy a máskor szokásos 180 levél helyett 240-260, többnyire üdvözlőlapon van egy kilónyi küldeményben. a balatoni hivatalok dolgozói a csúcsgazdálkodás derekán vannak, s bizony ők most nem gondolhatnak a pihenésre. a siófoki és a balatonlellei postahivatalhoz például budapestről, győrből, sopronból, miskolcra adtak 5-7 főnyi erősítést, s még a kisebb helyeken is többen dolgoznak, mint máskor. a mozgóposták személyzetét ugyancsak meg kellett erősíteni. balatonalmádi és balatonboglár között szinte megrohanják a pár percig álló vonat postakocsiját a „süngös”, üdvözlőkkel. egy-egy állomáson sokszor annyi lapot dobnak be a kocsikba - összegyűjtve több kilónyi - hogy a következő megállóig nem jut idő szétosztására, elrendezésére.

egyébként az otthon maradottak sem késlekednek a válasszal. a fővárosból is naponta 20 000 - 22 000 - a szokásosnál mintegy nyolcezerrel több - üdvözlőlapon indul az üdülőhelyekre. jellemző például, hogy a 72-es hivatal elosztóhelyiségében a balatoni vonalakon 3-4 fő alig győzi a munkát, míg a többi csoportoknál 1-2 dolgozó is elegendő. a képeslapokkal együtt megnövekedett a pénzforgalom is. a fővárosból a balatoni üdülőhelyekre naponta több száz pénzesutalvány megy „erősítésként”, /mti/

- 4 -

klc

bb. 8. az emeletráépítésekről: fokozatosan csökkennek a lehetőségek - sokszor nagyon drága az építkezés - a városkép kialakítása, a gazdaságosság, a területsűrűség is „közbeszól”,

i hbj/sze/e vg

1962. augusztus 4.

népszerűvé vált a közvélemény körében az emeletráépítés. sokan úgy vélik, hogy szinte korlátlanok a lehetőségek. s miért ez az általános hiedelem, sokan teszik fel a kérdést: miért nem folytatják az eddiginél is nagyobb erővel az emeletráépítést, miért mutatkozik kisebb-nagyobb megtorpanás. a tényleges helyzetről, az adottságokról, a távlatokról a következőket mondták a fővárosi tanács városrendezési és építészeti osztályán az mti munkatársának:

- a helyzet korántsem olyan „rózsás”, mint az sokan gondolják. először is már eleve ki kell kapcsolni az emeletráépítési lehetőségekből egyes városnegyedeket, nem mintha az emeletek nem bírnák el az újabb emeletek terhét, más indokok miatt. például az 5., a 6., és a 7. kerületben nem lehet engedélyt kiadni emeletráépítésre, mert ezek a területek már egyébként is rendkívül zsúfoltak, sőt túlzásfoltak, a közlekedés, a kereskedelmi hálózat nem győzné kielégíteni a megnövekedett számú lakosság igényét. úgy is egyes városnegyed lakói alig tudnak „lélegezni”, alig jutnak fényhez. csinján kell bánni az emeletráépítésekkel a budai villanegyedekben is, részben a villanegyedek jellege miatt, részben mert sokhelyütt „csuszik”, a talaj, s erősebb megterhelésnél még erőteljesebb lesz a talajmozgás. az öt-tíz-tizenöt-huszéves tervben szánásra ítélt lakóházakra természetesen szintén nem engedhetünk emeletet húzni.

- ezek szerint tehát éppen az előrelátó tervezés miatt szép számmal akad kizáró ok. budapesten a kerületi házkezelési igazgatóságok, a kerületi építési osztályok, a fővárosi tanács városrendezési és építési osztálya, továbbá a buváti képviselőiből alakult bizottságok mérték fel az emeletráépítési lehetőségeket. az első vizsgálat szerint körülbelül kétezer lakást lehetne nyerni. ott, ahol elvileg van mód az építkezésre, a buváti, a kerületi házkezelési igazgatóság megrendelésére megkezdte a részletes felmérést. megvizsgálja, az épület statikailag bírja-e a terhelést, gazdaságos-e az építkezés. nagyon sokhelyütt előfordult ugyanis korábban, hogy nagyon drágán építkeztek - egy-egy lakás 180 000 forintnál is többbe került -, s az ilyen tékozlásnak gátat kell vetni. amennyiben a feltételek megvannak, az épületet tatarozzák, s a házkezelési igazgatóság a tatarozással együtt végezteti az emeletráépítést. más esetekben intézmények kapják meg az építési engedélyt. az intézmények azonban csak állami tervező irodával terveztetethetnek és nekik is kötelességük betartani az építési kódex szabályait. /folyt.köv./

8.20/a

9.10

- 5 -

lc

bb. 8. /az emeletráépítésekről....folyt./e

- az épületek kijelölésére életrehívott bizottságok tovább folytatják munkájukat. félévenként megnézik, hol kerülhet sor újabb emeletráépítésekre, esetleg az újabb benyújtott címjegyzékek alapján, amelyeket elsősorban a társadalmi szervektől várnak. az adatok azonban azt mutatják, hogy az emeletráépítési lehetőségek erősen és folyamatosan csökkennek, emeletráépítéssel viszonylag csak kevés lakást lehet nyerni. /mti/

- . -

bb. 12. jó gazdái a gépeknek a dorogi bányászfiatalok

vid/te/e ki

1962. augusztus 4.

a dorogi bányákban a gépekkel dolgozók több mint hatvan százaléka fiatal bányász, s így jórészt rajtuk múlik, mennyi szenet raknak fel gépekkel. ezért jelentős, hogy a fiatalok megbízásából az év elején a kisz városi bizottsága szerződést kötött a tröszttel a gépek gondos kezelésére, a teljesítmények növelésére.

a kisz városi bizottsága most értékelte, hogyan teljesítették eddig a szerződést. megállapították, hogy a fiatalok példamutatóan helytálltak. a szocialista megőrzésre átvett gépeket rendszeresen karbantartják, megbecsülik. így a fiataloknak nagy részük van abban, hogy a szénmedencében az idén már 290 000 tonna szenet raktak fel gépekkel, 40 000 tonnával többet a tervezettnél. a jól karbantartott gépekkel dolgozó ifjúsági brigádok munkájára a termelékenység egyenletes emelkedése a jellemző, de akadnak kiemelkedő teljesítmények is, így például a 15-ös aknai fekete-brigád a korábbi hat tonnás műszakonkénti teljesítményét 11 tonnára növelte. hasonlóan dolgozott a borókási bányában pétervári józsef brigádja is.

teljesítették szerződésük másik pontját is: a tröszt bányagépgyártójában az ifjúságokból alakított komplex-brigád jelentősen megrövidítette az elromlott gépek javítási idejét. nem teljesítették viszont még azt a vállalásukat, hogy a gépekkel dolgozó csapatokhoz elektro-lakatosokat osztanak be.

a kongresszusi versenyben több aknában a feltáró ifjúsági csapatot gyorsvágathajtó brigáddá szervezték át. ezek a brigádok most arra törekednek, hogy a kongresszusig másfélszeresére növeljék az előrehaladási sebességet. /mti/

- . -

8.35/a

9.10

- 6 -

le

bb. 9. megkezdődött a jövő tanévi iskolaszerek bevásárlása - növekvő forgalom az ápisz- és ruházati boltokban

i sz-kf/sze/e vg

1962. augusztus 4.

az egy hónap múlva kezdődő új tanévre a szokásosnál korábban felkészültek az írószerboltok és a gyermekruházati szaküzletek, remélve, hogy a kis vásárlók és a szülők ezuttal valószínűleg nem egyszerre ostromolják meg az üzleteket. e héten már a tanév közeledése érezhető volt az üzletek forgalmán. az előrelátó szülők már ezekben a napokban beszerzik gyermekeiknek az iskolai felszerelést, hogy a torlódást elkerüljék.

az írószerboltok alaposan felkészültek. a különböző iskolatípusoknak megfelelően csupán budapesti 200 000 füzetcsomagot készítettek elő. harminc-harmincötven foglalatostokodnak most is az iskolacsomagok összeállításával. a kereskedelem jó kapcsolatot alakított ki az iskolákkal, s az egyes iskolák, osztályok különleges igényeit is figyelembe veszik a csomagok készítésénél. a budapesti kiskereskedelmi kultúrcikk vállalat a rajztáblát kivéve, valamennyi tanszerből bőséges raktárkészlettel rendelkezik. a rajztáblahiányt külföldi importtal igyekeznek pótolni. e héten az első vásárlók főként a most első osztályba kerülő kisiskolások, illetve azok szülei voltak. a füzeteken, írószereken kívül vásárolják már az iskolatáskákat is, amelyek különböző változataiból az idén csupán budapesti 18 000-20 000-öt hoznak forgalomba.

az írószerboltok általában este 7-8 óráig tartanak nyitva, de felkészültek, ha szükségesnek látják ebben a csúcspolgalmi időnyben meghosszabbítani a nyitvatartás időpontját. az elárúsító gárdát egyébként a szünidőben foglalkoztatott nagyobb iskolásokkal és nyugdíjasokkal is kiegészítették. a tanévnyitót megelőzően három szombaton, augusztus 18-án, 25-én és szeptember 1-én az írószerboltok zöme a szokásos délutáni 3 óra helyett 6 óráig zár. tíz kijelölt bolt pedig augusztus 26-án és szeptember 2-án, vasárnap is 10 órától 1 óráig nyitvatart majd.

ahhoz, hogy az új tanévre jól felkészüljenek a diákok, általában kétféle szaküzletet kell felkeresniük. a szülők ugyanis ilyenkor szokták kiegészíteni gyermekeik ruházatát, illetve megvásárolják az iskolaköpenyeket. a ruházati bolt gyermekruhá szaküzleteibe a teherautók napok óta hordják az árut, megkezdődött a raktárak feltöltése. /folyt.köv./

9.10/a

- 7 -

le

bb. 9. /megkezdődött....folyt./e

a legfontosabb iskolai cikkből, a köpenyből az idén az eddiginél jóval többet hoznak forgalomba. augusztusban a budapesti üzletek raktáraiban mintegy 30 000 lány, és 10 000 fiu köpeny várja a kis vásárlókat. a fiuk és a lányok három-háromféle fazonu köpeny között válogathatnak. a múlt évben még hiánycikknek számított fehér és csikos matrózból az idén elegendő mennyiségű kerül az üzletekbe. tréningruhából csaknem huszezet tartalékoltak a ruházati boltok. az ünnepelőruhák választékát új cikkek bővítik az ősszel, a harmadik negyedévben többszáz gyűrtelenített „pester”, anyagból varrt kisöltöny hoznak forgalomba a ruházati boltok. /mti/

bb. 13. hétezer külföldi vendéget üdültet a szot a balatonparton - megkezdődött a balatoni-tátrai csereüdültetés

vid/te/e ki

1962. augusztus 4.

a balaton-part idegenforgalma az utóbbi három évben ug-rásszerűen növekedett. a külföldi társasutazási irodák a motelek és a reprezentatív szállodák csaknem minden helyét előre kibérelték a főszezonra. a három elsőosztályu camping sátrait 15 országból érkező kirándulók foglalták le. örövendetesen fejlődik a szot nemzetközi kapcsolata is. a szaktanács üdülési és szanatóriumi főigazgatóságának vendégeként az idén 10 500 külföldi vendég érkezik hazánkba. a vendégek többsége - mintegy hétezer fő - a balatoni szot-üdülőben és műanyagházas campingekben is eltöltött néhány napot. a bratislava kirándulóhajóval érkező háromezer csehszlovák vendég balatonfüredre, siófokra kap beutalót. balatonföldváron jelenleg szovjet és német, balatonlellén osztrák, balatonbogláron pedig csehszlovák turisták üdülnek a szot vendégeként. a csehszlovák és a magyar szakszervezetek megállapodása alapján az idén már megkezdődött a balatoni-tátrai csereüdültetés. a balatonboglári szot-campingben 160 csehszlovák beutalt kap helyet, míg hazánkban cserében szeptemberben és októberben magyar beutaltak utaznak tátralomnicra. /mti/

8.40/a

- 8 -

bb 10. a barátság kőolajvezeték magyar szakasza felkészült a szovjet kőolaj fogadására - megbeszélés a csehszlovák és a magyar vezetékszakasz üzemeltetői között

i szf/hné vm vg

1962. augusztus 4.

több mint három hónapja, hogy elkészült a szovjetuniót csehszlovákiával, lengyelországgal, a német demokratikus köztársasággal, valamint hazánkkal összekötő barátság kőolajvezeték magyarországi szakasza és jó ideje annak is, hogy a magyar vezeték-részt összekapcsolták a csehszlovákiával, amelyen keresztül a szovjet olaj majd hozzánk érkezik. hónapokon keresztül szakadatlan nyomáspróbáknak vetették alá a hazai olajjal megtöltött csőrendszert, kipróbálták továbbá az időközben teljesen befejezett szivattyuállomásokat és a kápolnásnyéki tartálytelepet, valamint töltőállomást is. amíg ugyanis a százhalombattai dunai kőolajfinomító el nem készül, a kápolnásnyéki vezetéken a szőnyi finomítóba továbbítják majd a barátság-vezetéken érkező olajat, feldolgozás végett. a próbák kivétel nélkül jól sikerültek. kifogástalanul működik a vértesszlovákiai nyomásfokozó szivattyuállomás is, amely szükség esetén 25 százalékkal növeli majd a vezetéken szállítható olaj mennyiségét.

miután próbák nemrég sikeresen befejeződtek, a héten budapesten sor került a magyar szakaszt üzemeltető kőolajvezeték vállalat és a csehszlovák vezeték-részt kezelő benzina ropodvod vállalat képviselőinek megbeszélésére. a csehszlovák és a magyar szakemberek megállapították, hogy mindkét fél teljesen felkészült a szovjet olaj fogadására, a csehszlovák oldalon levő szivattyuállomás készen várja, hogy megnyissák a „zöld utat”, a szovjetunióból magyarország felé áramló olaj előtt. a tanácskozáson a csehszlovák és a magyar üzemeltetők részletesen megtárgyalták azt is, milyen ütemben, mekkora mennyiségben, milyen minőségi vizsgálati módszerrel továbbítják, illetve veszik át a szovjet olajat, s megállapodtak még számos más kisebb-nagyobb technikai tennivalóban, amelyek a barátság kőolajvezeték magyar szakaszának zavartalan üzemviteléhez szükségesek.

ezekután előre láthatólag a nyáron vagy kora ősszel megindul a szovjet olaj a barátság kőolajvezetéken át magyarországra. /mti/

9.20/a

- 9 -

bb.11. fiatalok a vegyipar gyorsabbütemű fejlesztéséért - pataki lászló, a kisz központi bizottsága titkárának nyilatkozata

i/lv/tr/rj sr

1962. augusztus 4.

a kisz központi bizottsága, védnökséget vállalt az új vegyipari gyárak építésénél, illetve a már meglévők korszerűsítésénél. az mti munkatársa ezzel kapcsolatban kérdéseket intézett pataki lászlóhoz, a kisz központi bizottsága titkárához.

mű a célja a kisz vegyipari védnökségének?

- a védnökségvállalást a kisz központi bizottsága a néházi ipari minisztériummal, az országos tervhivatallal, az építésügyi minisztériummal, valamint a kohó- és gépipari minisztériummal szocialista szerződésben rögzítette. a kisz célja: dolgozni a vegyipar gyorsított ütemű fejlesztése érdekében, résztvenni az új vegyipari létesítmények építésénél, segíteni a már meglévő üzemek korszerűsítését, s új technológiák és ésszerűsítések bevezetésével emelni az üzemek termelékenységét. a fiatalok lelkes munkájára alapozva - a lehetőségekhez képest - előbbre hozni a vegyipari létesítmények üzembehelyezésének időpontjait, ezen túlmenően elősegíteni a vegyipari szakkaderek képzését.

milyen területekre terjed ki a kisz védnökség-vállalása?

- a vegyipari védnökség szinte a gazdasági élet minden területét érinti. arra törekszünk, hogy az új vegyipari üzemek építkezései ifjúsági építkezésekké váljanak. ezekre a helyekre a kisz az arra legalkalmasabb fiatalokat mozgósítja. szeretnénk felkelteni az egész magyar ifjúság érdeklődését a vegyipar iránt, s közülük minél többet bevonni a munkába is. a szakkaderek képzésében is nagy részt vállalunk, s ezért kisz szervezeteink felvilágosító munkájukkal arra törekednek, hogy minél több tehetséges fiatal élet-hivatásának válassa a vegyipari szakmát. a fiataloknak, a vállalatokkal együttesen, vegyipari szaktanfolyamokat szervezünk, illetve az a cél, hogy számos fiatal kerüljön vegyipari technikumba és egyetemre.

a fiatalok milyen eredményeket értek el eddig a védnökségvállalás teljesítésében?

- az eredményes és céltudatos munka érdekében a kisz bizottságok és alapszervezetek mellett országos, megyei kerületi és üzemi vegyipari ugynevezett operatív bizottságok alakultak.

/folyt.köv./

9.25/a

10 -

- 10 -

bb. 11. / fiatalok.....1. folyt./rj

az operatív bizottságok tagjai kisz vezetők, vegyészmérnökök, gépész, építész, valamint villamosmérnökök és technikusok. a gépek és berendezések határidőre, illetve határidő előtti szállítására a beruházó, az építő és gyártó vállalatok kisz bizottsági szocialista szerződést kötnek egymással. eddig már többszáz ilyen szerződést kötöttek meg, s a jövőben újabbak megkötésére kerül majd sor.

- az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy az ifjúság a szerződésben vállaltakat lelkiismeretesen teljesíti. a védnökség további teljesítésére „a vegyipar fejlesztéséért”, elnevezéssel országos versenyt indítottunk, amelyben résztvesznek az ifjúsági brigádok, a gyárak és építővállalatok is. ezen a téren már is szép eredményekről számolhatunk be. a berentei vegyiműveknél például a helyi operatív bizottság szocialista szerződések eredményeként 1, 400 000 forint értékű gépet és más berendezési tárgyat határidő előtt bizosított a vállalatnak. a pvc üzem építésénél az előzetes számítások szerint 2 200 000 forintot takarítottak meg a fiatalok. a kisz szervezet segítette az üzem szakmunkás-gárdájának kialakításában is.

- a szolnoki tiszamenti vegyiművek fiataljai kilenc vállalatot kötöttek többoldalú szocialista szerződést, melynek eredményeként a tervezettnél több gépet tudtak üzembeállítani. a múltévi beruházások idején a felnőtt dolgozókkal együtt, mintegy 13 millió forintot takarítottak meg. az építő- és szerelő vállalat kisz csoportjaival igen jó baráti kapcsolatot alakítottak ki. ennek tudható be, hogy a vegyiműveket szerelő vállalat a szuperfoszfát gyár szerelését határidő előtt négy hónappal befejezte, s így a gyár a termelést már 1961-ben megkezdte.

- a kisz központi bizottsága a vegyipari létesítmények gyorsítására a nagyobb üzemeknél nyári ifjúsági építőtáborokat szervezett. tavaly például berentén 2 400 egyetemista és középiskolás fiatal segédkezett a munkában, ugyanilyen tábor volt főfőn is. az idén a százhalombattai hőerőmű és dunai kőolajfinomító építkezéseinél 800 fiatal táborozik.

a védnökséggel kapcsolatban milyen feladatok állnak most a fiatalok előtt?

- az elkövetkező években az új vegyipari gyárak építése mellett, nagy gondot fordítunk majd a már meglévő üzemek korszerűsítésére új technológiai eljárások bevezetésére és új termékek előállítására. elsősorban a gyógyszeriparban nagy feladatok hárulnak a fiatal mérnökökre, technikusokra, vegyészekre, hogy a legkorszerűbb gyártási eljárásokkal növeljék az export-képes gyógyszerek előállítását.

/folyt.köv./
9.35/a

10 -

- 11 -

bb. 11. / fiatalok.....2. folyt./rj

- ugyancsak nagy feladatok hárulnak kizs szervezetekre a vegyipari szakemberek nevelésében is. az elkövetkező években többtízezer olyan szakmunkást kell kiképezni, akik ismerik a legújabb technológiai eljárásokat és megtanulják a bonyolult gépek irányítását is. a szakminisztériumokkal és vegyipari vállalatokkal együttesen számos fiatalot küldünk majd a vegyipari technikumokba és egyetemekre, hogy onnan kikerülve jól megállják helyüket a termelésben.

- a kizs központi bizottsága a közelmúltban határozatot hozott a „vegyipar fejlesztéséért”, elnevezésű jelvény alapítására. a jelvényel azokat a fiatalokat tüntetjük ki, akik a vegyipari védnökség munkájában eredményesen dolgoztak; résztvettek az építésben, a gépgyártó és szerelő vállalatoknál segédkeztek a szállítási határidők lerövidítésében, fejezte be nyilatkozatát pataki lászló/mti/

-. -

bb. 24. öt év alatt kétszázezer tonna perlitet termeltek pálházán

vid/te/rj ki

1962. augusztus 4.

a csehszlovák határ közelében fekvő pálháza község határában öt éve kezdtek meg az építőiparban egyre nagyobb tért hódító perlit bányászatát. a zemléni hegyekhez tartozó vonulatokban többmillió tonna értékes, bányászásra alkalmas közetet tártak fel a kutatások során. a magyar perlitet ma már több országba exportálják. a hegyaljai ásványbánya és őrlőmű vállalat az idén a külszíni bányászkozást gépiesítette. az öt esztendő alatt ke-reken 200 000 tonna perlitet termeltek.

eddig sok gondot és veszteséget okozott a már feldolgozott perlit gyakori átrakása, mert az anyag így erősen porlódott. ezen most úgy segítettek, hogy különleges, billenős gépkocsikkal szállítják a perlitet a sátoraljaujhelyi vasútállomásra, ahol közvetlenül vagonba ürítik./mti/

-. -

9.40/a

- 12 -

10 -

bb 14. pamutból és textilpehelyből „antilopcipő”,

vid te vm ki

1962. augusztus 4.

az ujszegedi kender-lenszövő vállalatnál eredményesen zárultak a műszakiak három év óta tartó kísérletei, amelyek alapján bőrt helyettesítő, pehelybevonatos pamutszöveteket állítottak elő. a műanyagragasztóval bevont szövetre nyolcvanezer volt feszültséggel elektrosztatikusan feltöltött színes textilpelyheket fuvatnak. a feltöltött pelyhek mint apró, irányított nyilak repülnek a ragasztós szövetre, s így az antilopbőrhöz hasonló bolyhos anyagot nyernek.

a barna, kék és fekete színű mintadarabokból a tiszta cipőgyárban könnyű női szandálokat, tornacipőket, más üzemekben női táskákat, diszműárukat és hasonló cikkeket készítettek. az újfajta tetszetős és tartós bőrpótló anyagot gyorsan megkádvelték a feldolgozó üzemekben, s egyedül a budapesti kézműipari vállalat évi háromszázezer méterre tart igényt. a cikk tömeges gyártásáról az illetékes felsőbb szervek döntenek./mti/

-. -

bb 15. pénz-kiállítás fehérgyarmaton

vid bc/n vm

1962. augusztus 4.

a fehérgyarmati járási művelődési házban pénz-kiállítást rendeztek. a körülbelül 5000 darabból álló gyűjteményben értékes pénzürméket és különféle papírpénzeket állítottak ki./mti/

-. -

bb 16. a győri táncklub bemutatókat tart a hansági kiz táborban

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

a győri ifjúsági házban két éve működik táncklub. a győri üzemekben dolgozó fiatalokból és a révai gimnázium diákjaiból alakult klub tagjai tánctanító irányításával ismerkednek meg a különböző régi és mai táncokkal. évközben a megye városaiban és nagyobb községeiben, most pedig kéthetenként az osli mellett lévő hansági kiz-táborban tartanak bemutatókat./mti/

-. -

9.45/a

- 13 -

10 -

bb 17. termelőszövetkezetek segítik a könyvtárak fejlesztését szolnok megyében

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

szolnok megye termelőszövetkezetei támogatják községük, városuk művelődési intézményeit. művelődési házak fenntartása mellett rendszeresen hozzájárulnak a könyvtárak fejlesztéséhez.

júliusban könyvek vásárlására mintegy 12 ezer forintot költöttek. a tiszaderzsi kossuth tsz 5 ezer forintot adott erre a célra a községi könyvtárnak. a turkevei táncsics és a pusztamostori buzakalász 2-2 ezer forinttal járult hozzá a községi könyvtár fejlesztéséhez. a közös gazdaságok pénzbeli támogatása az elmúlt hónapokban négyezer kötéssel gazdagította a falusi könyvtárak állományát./mti/

- . -

bb 18. „bizsut”, kapnak a szarvasmarhák: szeptembertől tömegesen gyártják a füljelzőket

i áe/gg vm ká

1962. augusztus 4.

a tenyésztői munkában nélkülözhetetlen a törzs-és tenyészállatok megjelölése. a szarvasmarhák megkülönböztetésére eddig sokféle jelzést használtak: - többnyire fájdalmas módszereket - beégetést, fülcsipkézést, fülgombot. az állatmegjelölést most még kiterjedtebben alkalmazzák, hiszen a termelőszövetkezetekben és az állami gazdaságokban már nemcsak a törzs-és tenyészállatokat kell nyilvántartani, hanem az összes lábasjószágot leltározzák és ennek megfelelően valamennyit meg kell jelölni. a gödöllői fémtömegcikkipari vállalat a célra igen jól megfelelő eszközt készített: alumíniumlapocskából szabályos fülbevalót, amely teljesen fájdalommentesen felszerelhető, nem sebzi meg az állat fülét és nem is eshet le. a krotáliának nevezett füljelzőket szeptembertől tömegesen gyártják./mti/

- . -

bb 19. hetvenhat éves „kazalmester”, sorkifaludon

vid j vm ká

1962. augusztus 4.

a 76 éves babos samu bácsit, a sorkifaludi termelőszövetkezet tagját a faluban és környékén a kazalrakás mestereként ismerik. hatvan éve rakja a kazlakat, volt ideje megtanulni a mesterséget. Lóheréből és egyéb szénafélékből eddig mintegy ezer kazlat rakott. jelenleg is dolgozik s olyan kazlakat rak, hogy ha hétszámra esne is az eső, akkor sem áznának be./mti/

- . -

- 14 -

9.55/a

10²²

le

bb 20. műtermet rendezett be az ábrahámhegyi termelőszövetkezet balatonparti nyaralójában

vid j vm ká

1962. augusztus 4.

somogyi istván fiatal veszprémi festőművész, aki több mint három éve él a megye termelőszövetkezeti községeiben, nemrég szerződést kötött az ábrahámhegyi balaton tsz-szel. a fiatal termelőszövetkezet, amely a tavalyi megalakulását követő első évet igen sikeresen zárta, megbizta a művészt, hogy örökítse meg a közös gazdaság életét. a termelőszövetkezet műtermet rendezett be a balaton-parti szőlőjében álló villában s a művész itt igazi festői környezetben, zavartalanul dolgozhat. a fiatal festőművész gyakori látogató a földeken, vázlatait rendszerint a tsz-tagok munkahelyén készíti. balatoni tájképein kívül a napokban fejezte be egyik alkotását, amelyen egy tsz közgyűlés résztvevőinek alakjait eleveníti meg. a művész alkotásaiból rövidesen kiállítást is rendeznek a termelőszövetkezetben./mti/

- . -

bb 21. vihasarkai munkásmozgalmi emlékeztetőkre készül a békés megyei népfrent-bizottság

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

évtizedekkel ezelőtti, még nem ismert vihasarkai földmunkásmozgalmi eseményeknek állít emléket a hazafias népfrent békés megyei bizottsága.

az idén például 30. évfordulója van a tótkomlói „ostrom-állapotnak”, amikor a helybeli jegyző által külön megszigorított csoportosulási tilalom és a statárium ellenére, a község földmunkásai kenyeret és munkát követelve az előljáróságtól, nagy tiltakozó felvonulást tartottak.

nagykamarásról - 22 évvel ezelőtt - az éhezéstől meggyötört 204 földmunkás aláírásával a nyomoruság enyhítéséért esedező kérvény érkezett az akkori belügyminisztériumba, amely a földművelésügyi minisztériumhoz továbbította a segítségkérő levelet. itt végülis minden orvoslás nélkül irattárba helyezték.

a népfrent-bizottságok tagjai felkutatják és felkeresik a még élő egykori résztvevőket, szemtanukat, közös beszélgetésre hívják meg őket, baráti összejövetelt rendeznek az ősszel tisztelőjükre.

a későbbiekben könyvalakban kiadják emlékezéseiket./mti/

- . -

10,00/a

10²²

- 15 -

le

bb 22. száz éve lakik a simontornyai várban a kovacsics család

vid bc/n vm

1962. augusztus 4.

a simontornyai várnak, amely a déli oldalán lévő felirat tanúsága szerint 1508-ban épült, fennállása óta számos lakója volt.

az évszázados falak között, az épségben maradt földszinti részben, jelenleg öt család lakik. a legöregebb simontornyai várlakó kovacsics istván, akinek családja száz évvel ezelőtt költözött a várba, ahol azóta több nemzedék nőtt fel.

a jelenleg 70 éves kovacsics istván, a család legöregebb tagja, akit a simontornyai várkapitánynak hívnak, itt született, s itt élte le életét.

a simontornyai vár azonban már nem sokáig ad otthont lakóinak. a községi tanács rövidesen megszünteti a várbeli lakásokat, hogy hozzáfoghassanak a vár teljes újjáépítéséhez. a távlati tervek szerint az eredeti formájában helyreállítandó várban rendezik be a községi művelődési otthont, s itt helyezik el a könyvtárat is./mti/

- . -

bb 23. feldolgozzák a debreceni tudományegyetem történetét

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

a debreceni kossuth lajos tudományegyetem félévszázados.

az ötvenéves jubileum alkalmából az egyetem munkaközössége - dr. bán imre, dr. varga zoltán professzorok és szendrey istván docens - feldolgozza az ötven év történetét. a jubileumi kiadvány ezenkívül tartalmazza az ősi debreceni kollégiumnak az oktatásügy terén kifejtett munkásságát. a könyv megmutatja a harcot, amelyet debrecen az egyetem létesítéséért folytatott s közli azokat a történelmi dokumentumokat, amelyek az egyetem működéséről szólnak.

1912-től - ekkor létesítették a debreceni tudományegyetemet - csaknem két évtizedig a város különböző épületeiben szét-szórta működött az egyetem, egy része az ősi kollégiumban kapott hajlékot.

a félévszázados debreceni egyetemről ősszel ünnepségen is megemlékeznek./mti/

- . -

10.25/a

11.30

- 16 -

le

ob 25. egymillióháromszázezer forintos ujtás diósgyőrött

vid te vm ki

1962. augusztus 4.

a lenin kohászati művek elektroacél művében az egyes öntecsfajták jó ideig nem voltak megfelelő minőségűek. ezért az üzem egy műszaki csoportjának indítványára új módszert, az úgynevezett vaköntést vezették be. eszerint a folyékony acélt alulról eresztik a kokillába. a kokilla felső részére kis lyukkal ellátott lemezt helyeznek, s azon keresztül gázfejlesztő anyagot engednek az acélra, s így az acél felületén az oxidáció csökken. az új módszer bevált, s azzal egy év alatt 1.300.000 forintot takarítottak meg. az ujtóknak 26.000 forint díjat állapítottak meg. /mti/

- . -

bb 26. csónakházat építenek a dorogi bányászfiatalok

vid te vm ki

1962. augusztus 4.

a dorogi bányászfiatalok a szénbányászati tröszt és a kisz városi bizottságának támogatásával megvalósíthatják régi tervüket: társadalmi munkával korszerű csónakház építését kezdték meg táton, a duna mellett, az épület 24 csónak befogadására lesz alkalmas. itt helyezik el a dorogi trösztől bérbe kapott motorcsónakokat, kajakokat és a fiatalok saját csónakjait is./mti/

- . -

bb 27. új iskolák, diákotthonok, óvodák békés megyében

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

a békés megyei pusztaszentlászlósn négy tantermes, kamuton négy tantermes, nevelői lakásos, politechnikai műhellyel ellátott általános iskola, az örménykúti tanyavilágban két egyenként két tantermes és nevelői lakásos iskola építését fejezték be. az új iskolákban szeptemberben megkezdik a tanítást.

a békéscsabai rózsza ferenc gimnázium a tanév kezdetére három, a szeghalmi általános gimnázium az év végéig négy tanteremmel, nevelői lakással, a kevermesi általános iskola pedig két új tanteremmel bővül.

/folyt.köv./

le

10.30/a

11.30

- 17 -

/bb 27. új iskolák.....1.folyt./vm

szeghalmon még az idén 8 tantermes általános iskola építését kezdik meg.

kevermesen diákotthon nyílik az új tanévben, egyelőre negyven, tanyai felső tagozatu általános iskolás részére.

megyeszerint gyarapodnak az óvodák is: gyulavári-ujvári pusztán 50 gyermek részére óvónői lakással ellátott napközis óvoda épül, békéscsabán és telekgerendáson szintén 50-50 férőhelyes óvodát létesítenek./mti/

- . -

bb 28. a negyedik századi sopianae-nál korábbi római város emlékeit találták meg pécsen

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

a város talaját megbolygató nagy pécsi építkezések során a legutóbbi hetekben is újabb római kori utszakaszokat, terrazzo padlózatokat, római és középkori falmaradványokat, vízvezeték-és csatornacsöveket, oszloptörödékeket, sirokat találtak. ezek újabb fontos régészeti adatokkal gazdagítják a több ezer éves településű pécs történetét.

a római uralom időszakából ismeretes volt a negyedik században fennálló s lassan elszoruló sopianae, pécs római kori elődje, amely sok értékes leletet hagyott maga után. az új falmaradványok azonban azt bizonyítják, hogy sopianae-nak már az első-második században létezett elődje, a jelentékeny város azonban elpusztult. ezt a feltevést látszanak igazolni az egymástól különböző építészeti technikával készült római kori falmaradványok és az elpusztult város szétszórt törmelékei. a korábbi település vaskos falait ugyanis még szabálytalanul megmunkált, égetett mésszel összefogott kövekből, ugynevezett forróhabarcs technikával építették, míg a negyedik századból ismeretes sopianae vékonyabb falainál már kihasználták a triász-mészkö-réteges szerkezetét és téglaszerűen helyezték egymásra a lapokat.

augusztusban újabb régészeti kutatások kezdődnek pécs római kori városelődjének megismerésére./mti/

- . -

- 18 -

le

10.35/a

11.30

bb 29. évelőrozs a homok megkötésére

i ie vm ká

1962. augusztus 4.

az agrártudományi egyetemen néhány évvel ezelőtt megkezdett rozsnemesítési kísérletek most biztató eredményt hoztak.

a rozst évelő hegyi vadrozssal keresztezték, s az utódok egy részéből olyan törzseket alakítottak ki, amelyek jó szálastakarmányt adnak és kiválóan alkalmasak a homok-talajok megkötésére. a vad-őshöz hasonlóan ezek is évelő-növények: két-három évig maradnak majd a futóhomokon. ezalatt bőséges zöldtakarmányt nyújtanak a szarvasmarháknak és megjavítják a homokot. a vad-és a kulturozs keresztezésével létrehoztak más, egyéves törzseket is; ezek az abraktakarmány-bázist bővítik majd. nagy értékük, hogy szemtermésükben 25-30 százalékkal több a fehérje, mint a mostani rozsfajtákban. emellett bizonyos rozsdabetegségekkel szemben ellenállóbbak, így biztonságosabb, nagyobb termést ígérnek.

az új rozstörzseket most kezdték szaporítani, s néhány éven belül elegendő vetőmag áll majd rendelkezésre a nagyüzemi termesztéshez./mti/

- . -

bb 30. hosszulejratu hitelt kapnak a termelőszövetkezetek a szakemberek szolgálati lakásának felépítésére

i ie vm ká

1962. augusztus 4.

a földművelésügyi minisztérium a közelmúltban intézkedést hozott arról, hogy a termelőszövetkezetek hosszulejratu hitelt kaphatnak a szakemberek szolgálati lakásának felépítésére. a lakásépítési hitelekre vonatkozó intézkedés a szakembereknek nyújtott állami támogatás különböző formái mellett, újabb, közvetett módon segíti a közös gazdálkodás fejlesztését, a gyenge szövetkezetek szakmai megerősödését.

a szolgálati lakások építése néhány helyen, főként borsod megyében már megkezdődött. nagyobb arányú építkezésekre a jövő évben kerül sor, amikor az állam 160 termelőszövetkezetnek nyújt erre a célra hosszulejratu hitelt. a két szobás-komfortos épületek terveit most választják ki. az állami hitelt a szövetkezetek saját erejükből egészítik ki, és sok helyen társadalmi munkával is hozzá járulnak a szakemberüknek otthont nyújtó szolgálati lakás felépítéséhez./mti/

- . -

10.40/a

- 19 -

11.30

le

bb 32. „csillag-kongresszus”, az augusztusi égbolton - a hold „végiglátogatja”, bolygótestvéreinket - megkezdődött szent lőrinc könnyeinek káprázatos tűzijátéka

i tz/gg vm vg

1962. augusztus 4.

az augusztusi égbolt mindig a természet legszebb látványai közé tartozik, de az idén - szinte tűzijátékszerűen dobva szemünk elé a legfényesebb égitesteket - olyan pompázatos felvonulást rendez, amelyben az ember csak nagyon ritkán gyönyörködhetik.

a két óriásbolygó, a jupiter és a saturnus például csak minden husz esztendőben találkozik össze. utolsó „randevujuk”, nemrégiben ugyan lezajlott már, de mivel mindkettő elég lassan - 12, illetve 28 földi év alatt - járják körül pályájukat - még most is egymás közelében ragyognak esténként a délkeleti égbolton. ugyanakkor éppen most ölti fel legékesebb toalettjét a vénus is; egyre közeledve a földhöz folytonosan növekszik ragyogása. és a naprendszer három legszebb bolygójához csatlakozik most negyedik társként a hold is, amely ezekben a napokban közvetlen közelségbe kerül a vénusszal. ötödikén hajnalban ritka látványban lehet részünk. a venus úgy ragyog majd a holdsarló felett, mintha a török nemzeti jelvényből valaki a csillagot kiemelte és a félhold fölé illesztette volna.

ezzel meg is kezdődnek a hold e havi „rokonlátogatásai”, ami szintén szokatlan jelensége az égboltnak. még aznap, ötödikén este mindössze egy foknyira - két holdátmérőnek megfelelő látszólagos távolságra - lesz az uránustól, de 11-én már négy foknyira a neptunustól délre járja az égboltot. egy héttel később a saturnus közvetlen közelében lesz, 20-án viszont már a jupiternél „vendégeskedik”, végül 27-én a marssal tart találkozót.

ehhez a mozgalmas felvonuláshoz a háttér az augusztusi csillaghullás adja. ennek a meteorrajnak az első gyönyörű példányai már augusztus első napjaiban végigsuhantak az égbolton. ezek a hullócsillagok, amelyeket a magyar nép szent lőrinc tüzes könnyeinek nevez, a legnagyobb bőségben augusztus 12-én hasítják végig az ég kárpitját, de egészen a hónap végéig eltart, amíg a meteorraj teljesen elvonul földünk közelében.

az égitesteknek ehhez a tűzijátékához még az asztrológusok sem fűznek különböző rémitő jóslatokat, de mindenesetre igen ritkán élvezhető, káprázatos látvány lesz. ezért a tit uránia bemutató csillagvizsgálójának szakemberei minden derült estén nekiszögezik távcsöveiket az égboltnak, hogy a nagyközönség is gyönyörködhesse a csillagvilágnak ebben a nagyritkán látható, pompázatos panorámájában./mti/

- . -

- 20 -

11.40/a

115

le

bb 31. élénk hétfégi forgalom a baromfipiacon

i n.j./ vm ká

1962. augusztus 4.

a nagyvásártelepre szombaton reggel 55 vagon és 68 tehergépkocsi áru érkezett, többek között 9 vagon ujbungonya, 6 vagon paradicsom, 8 vagon zöldpaprika, 2 vagon uborka, 2 vagon juliska-bab, 5 vagon levesbevaló vegyes zöldség és 12 vagon különféle gyümölcs.

szombaton a tehergépkocsik leginkább élőbaromfit hoztak a fővárosba. a hétfégi forgalom baromfiban igen élénk volt. az élőbaromfi fogyasztói ára így alakult: élőcsirke 60 dekagrammon felül különként 31, élőcsirke 60 dekagrammon alul 29, élőkakas 21, élőtyúk 24 forint.

az idényárak közül a kovászolt uborka és a cukordinnye árát mérsékeltek. a kovászolt uborkát különként 6, a cukordinnyét 4.20 forintért árusították./mti/

- . -

bb 34. a libériai köztársaság elnökének távirata dobi istvánhoz

te vm

1962. augusztus 4.

william tubman, a libériai köztársaság elnöke táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak libéria nemzeti ünnepe alkalmával küldött üdvözlétéért./mti/

- . -

bb 33. újabb villamos távvezeték épül a szovjetunió és magyarország között a harmadik ötéves tervben - a jövő év elején megkezdí munkáját a prágai központi villamos teherelosztó - lévai andrás nehézipari miniszterhelyettes a közép-európai szocialista országok kgst-ben kidolgozott közös villamosenergia-fejlesztési programjának sikereiről

i szf/tr vm vg

1962. augusztus 4.

a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa villamosenergiaipari állandó bizottságának moszkvában nemrég megtartott tizenkettedik ülészsaka folytatta azt a korábban megkezdett munkáját, amelynek célja a tagországok villamosenergiarendszere közötti együttműködés mind szorosabbra fűzése, egységes rendszerbe foglalása. az mti munkatársa megkérte dr. lévai andrás miniszterhelyettest, a nehézipari minisztérium villamosenergia ágazatának gazdáját, az ülészsakon résztvevő magyar delegáció vezetőjét, világítsa meg ennek a munkának jelentőségét, eddigi eredményeit, jövőbeni terveit, azok várható kihatásait.

/folyt.köv./
12.20

13⁴⁵

- 21 -

le

/bb 33. újabb villamos távvezeték épül.....1.folyt./vm

- két, nemrégiben bekövetkezett esemény az - kezdte nyilatkozatát a miniszterhelyettes - amelyre úgy hivatkozhatunk, mint az európai szocialista országok közös villamosenergia-fejlesztési programjának nagy sikerére, a siker konkrét bizonyítékára, kézzelfogható eredményére. az egyik a dobrotvor-munkács-sajószöged-budapesti 220 kilovoltos nagyfeszültségű távvezeték megépítése, nemrég történt üzembehelyezése, s ezzel a nyugat-ukrajnai, valamint a magyarországi villamosenergetikai rendszer összekapcsolása. a másik a prágai nemzetközi villamos teherelosztóról szóló egyezmény aláírása. a dobrotvor-munkács-sajószögedi vezeték nemcsak hazánkat kapcsolja össze a szovjetunió villamosenergia rendszerével, hanem rajtunk keresztül megteremti az összeköttetést Lengyelországgal, a német demokratikus köztársasággal és csehszlovákiával is, ezeknek az országoknak hazánkkal már korábban megvalósított távvezeteki kapcsolata révén. ehhez a rendszerhez 1963-64-ben csatlakozik majd románia és bulgária is. az együttműködő rendszer távvezetékeinek feszültsége egyes vonalakon ekkor már 400 kilovolt lesz, ami közép-európai viszonylatban is élenjáró megoldása a villamosenergia továbbításának.

- ami minket illet, rengeteg előnyét élvezzük majd a most üzembe helyezett távvezetéknek. 1965-ben már annyi villamosenergiát hozunk be rajta, amennyi körülbelül a borsodi hőerőmű teljes évi termelése. kétszáz megawattos erőművet pótol tehát a vezeték. ez azonban csak a kezdet. a behozott energiamennyiség a távlati tervek szerint ennek sokszorosára nő. ehhez persze már nem lesz elég a jelenlegi távvezeték, hanem újabb összeköttetéseket kell létesíteni. mindenesetre 1970-ig egy második ugyanilyen vezeték építeni. minél több villamosenergiát fogunk behozni, annál gazdaságosabban tudjuk majd kihasználni energiahordozóinkat, amelyekben köztudomásúlag szegények vagyunk.

- minden országot nagy gazdasági előnyökhöz juttat az erőművek jobb kapacitásának kihasználása, az együttműködés révén. az országokat átfogó egységes energiarendszer egyes területein a villamosáramfogyasztás évszakonként és naponként változik. például a szovjetunió számos részén már esti csúcspolyasztásban van, amikor csehszlovákiában, vagy nálunk még messze vagyunk a lámpagyújtástól. ilyenkor az egységes nagy rendszer még nem teljesen terhelt erőművei oda tudnak energiát szállítani, ahol a csúcspolyasztási időszakban szükség van rá. így az együttműködő rendszerben a kiegyenlítődés következtében kevesebb erőművet kell majd építeni, mintha az országok egymástól elszigetelve dolgoznának.
/folyt.köv./

12.30/a

- 22 -

135

/bb 33. újabb villamos.....2.folyt./vm

fokozottan érvényesül ez az egyes rendszerekben fellépő üzemi zavarok elhárításánál, a kölcsönös segélynyújtás révén. ezek és számos más beruházási, valamint üzemeltetés megtakarítás milliárdokban kifejezhető gazdasági hasznót jelentenek a szocialista országoknak és növelik gazdasági potenciáljukat. így valósul meg a villamosenergiaiparban a kgst-ben részvevő országok kommunista és munkáspártjainak legutóbbi tanácskozásán hozott határozat, amely az erőforrások együttes kihasználására vonatkozik.

- ennek a gazdaságosan együttműködő nagy energia-rendszernek operatív irányító szerve lesz a prágai nemzetközi villamos-teherelosztó. a feladata az, hogy az együttműködő országok villamosenergia rendszerének tevékenységét összehangolja, a gazdasági előnyök hiánytalan érvényesítésére. így tehát a nemzetközi elosztó az összes együttműködő országokra kiterjedő nagyszabású diszpécser szolgálat rendeltetését tölti majd be. ez a nemzetközi szervezet uttörő kezdeményezés Európában. a hozzá hasonló nyugat-európai intézményeknek, az unipede-nek és az ucpte-nek ugyanis csak tanácsadó hatásköre van. a prágai teherelosztó központba minden együttműködő ország egyformán elküldi a maga szakembereit. a szervezet 1963 elején megkezdte munkáját - fejezte be nyilatkozatát dr. lévai andrás nehézipari miniszterhelyettes./mti/

- . -

le

13.05/a

14.20

- 23 -

bb 35. új díszes terem a családi ünnepek megrendezésére hódmező-
vásárhelyen.

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

hódmezővásárhelyen, a városi tanács épületében, a
családi ünnepek megrendezésére alkalmas új díszes terem adtak
át szombaton rendeltetésének.

a festményekkel, függönyökkel, velur szőnyegekkel beren-
dezett impozáns teremre több mint százezer forintot fordí-
tottak. akár száz fős népszónák is elfér a most elkészült új
helyiségben, ahol állandó magnetofonügyeletet is tartanak, hogy
hangszalagon is megörökíthessék a házasságkötést, vagy a
névadást. a hangszalagot kedves emlékként őrizhetik meg az új
párok, vagy azok a szülők, akiknek gyermeke itt kapott nevet.

a díszes teremben szombaton délután elsőnek Bánfi Jenő
üzemi munkás és felesége gyermekének névadóünnepségét tartották
meg. a névadószülői tisztet Pál János, a hódmezővásárhelyi kötött-
árugyár részlegvezetője, Csongrád megyei országgyűlési képviselő
és felesége látta el./mti/

- . -

bb 38. hasznos javaslatokkal segíti a lakosság ellátását a
borsod megyei kereskedelmi állandó bizottság - ülést tartott
a megyei tanács

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

a borsod megyei tanács szombati ülésén a kereskedelmi
állandó bizottság tevékenységét vizsgálta meg. a bizottság a
problémák helyszíni tanulmányozására minden ülését más járásban,
városban, illetve községben tartotta. az így szerzett helyis-
meret tette lehetővé, hogy számos javaslattal segítse egyes
vidékek ellátási nehézségeinek megoldását.

javaslatára a meszöv és más kiskereskedelmi vállalatok
több helyen létesítettek új üzleteket, szakosítottak boltokat.
különösen jó munkát végzett az elmúlt években az edelényi és a
miskolci járás, valamint a kazincbarcikai városi kereskedelmi
állandó bizottság. az állandó bizottságok munkáját 400 keres-
kedelmi aktívák segítette.

a megyei tanácsülés végül szabályrendeletet fogadott el
a csatornahálózat építésével és hasznosításával kapcsolatban./mti/

- . -

13.45/a

14.20 ✓

- 24 -

le

bb 36. időjárásjelentés

te vm

1962. augusztus 4.

a meteorológiai intézet jelenti 1962. augusztus 4-én,
szombaton délután 12 órakor:

meleg idő

a brit szigetek felett jól fejlett ciklon helyezkedik
el. előoldalán, főleg kelet-európa és részben nyugat-európa
fölé meleg levegő áramlik. a ciklon hátoldalán viszont hűvös,
esős, szeles idő kíséretében hideg légtömegek érkeztek a brit
szigetek és a francia-német partvidék légterében.

hazánkban tegnap napos, meleg idő volt, mérsékelt szél
fujt. délután ausztria felől gyenge záporfront érkezett, a
nyugati határmegyékben megnövekedett a felhőzet és több helyen
zivatar is keletkezett. a lehullott eső mennyisége csak néhány
millimétert ért el. a hőmérséklet napközben 29-33 fokig emelkedett.
ma hajnalra általában 15-19, budapesten; kaposvárton és sió-
fokon csak 21 fokig hűlt le a levegő. az északi hegyvidéken
néhány helyen viszont 12-14 fokos minimum hőmérsékletet is elő-
fordultak.

ma délelőtt a legtöbb helyen felhőtlen, néhány helyen
gyengén felhős volt az ég, a hőmérséklet már 11 órakor elérte a
27-30 fokot.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 25.7
fok volt. 3.7 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 29 fok, a tenger-
szinre átszámított légnyomás 762 milliméter, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete siófokon 25 fok.

várható időjárás vasárnap estig: a meleg idő tovább tart.
kevés felhő, legfeljebb 1-2 helyen délutáni zivatar. mérsékelt
nyugati szél.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15-20 fok
között, északkeleten helyenkint 15 fok alatt, legmagasabb nappali
hőmérséklet holnap 28-32 fok között.

/folyt.köv.//

13.55/a

14.20 ✓

- 25 -

le

/bb 36. időjárásjelentés.....1.folyt./vm

előrejelzés a balaton területére holnapig: mérsékelt nyugati szél, délutáni zivatar lehetséges. a hőmérséklet napnyugtakor 25, hajnalban 20 fok körül lesz.

a duna vízállása ma reggel 344 centiméter./mti/

- . -

bb 37. négyszáz pest megyei termelészövetkezeti dolgozó vikendje szegeden

i kf/kf vm ki 1962. augusztus 4.

szombaton délben ibusz különvonat indult a nyugati pályaudvarról. a szerelvény utasai: 400 pest megyei termelészövetkezeti dolgozó, akik a hét végét szegeden töltik. a termelészövetkezetek biztosítási és önszegélyező csoportjai jutalmul küldték erre a vikendre a nyári munkában legjobban kitűnt dolgozókat.

a kirándulók szombaton este megnézik a szabadtéri színpadon a „hári jános”, előadását, vasárnap pedig a szeged környéki termelészövetkezetekbe látogatnak./mti/

- . -

bb 39. járási községfejlesztési ankét sóstón

vid bc/n vm bc 1962. augusztus 4.

a hazafias népfront nyiregyházi járási bizottsága szombaton községfejlesztési ankétot rendezett sóstó fürdőn.

községi tanácsbírák, népfront-vezetők, műszaki értelmiségiek és kiváló társadalmi munkások vitatták meg a községfejlesztésben szerzett tapasztalatokat, a további feladatokat. a járásban csupán az utóbbi 4 évben majdnem 60 millió forintot fordítottak községfejlesztési célokra. többek között 42 iskolai tantermet, 1 óvodát, 3 orvosi lakást, ugyanannyi orvosi rendelőt, 1 szülőotthont, 1 tbc gondozót, csaknem huszezer négyzetméter utat, tizenötezer négyzetméter járdát építettek. 5 községet villamosítottak, 50 kilométerrel bővítették a villanyhálózatot. a községek dolgozói 4 millió forint értékű társadalmi munkával segítették az építkezéseket.
/folyt.köv./

14.00/e

- 26 -

14.25

/bb 39. járási községfejlesztési.....1.folyt./vm

a műszaki értelmiségiek sok iskola és egyéb intézmény tervét készítették el társadalmi munkában. ezzel körülbelül háromszáz-ezer forintot takarítottak meg.

a társadalmi munkásokat megbecsülik a járásban. ez jut kifejezésre abban is, hogy az augusztusi tanácsuléseken jelenyekkel, oklevelekkel tüntetik ki őket.

a második ötéves terv hátralévő éveiben - az ideivel együtt - majdnem 30 milliót költenek a járás falvaira. többek között 1 fürdőt, 4 törpe vízművet építenek. az eddigi tapasztalatok alapján arra számítanak, hogy a lakosság továbbra is tevékenyen támogatja a tanácsokat a megvalósításban./mti/

- . -

embargo: 20 h-ig!!!!

bb 40. idényvégi kiárusítás az idény közepén - hétfőtől több száz cikket 20-40 százalékkal olcsóbban árusítanak

i kf/kf vm ki 1962. augusztus 4.

a belkereskedelem az immár hagyományos nyári idényvégi kiárusítást augusztus 6-18 között rendezi meg. ebben az évben igen érdekesen - a nyár „eltolódása miatt”, - a kiárusítás jóformán az idény közepére esik, a vásárlók nem kis örömeire hiszen jónéhány cikket, amit most vesznek meg, még esetleg hetekig hordhatnak, használhatnak.

az idényvégi kiárusításon több mint félmilliárd forint értékű - pamut-, selyem- és rövidáru, számos férfi, női és gyermek ruha, divat-és bőrdíszmüaru, valamint lábbeli - kerül 20-40 százalékkal olcsóbban forgalomba. az idényvégi kiárusítás országos jellegű, s a csökkentett árucikkeket az erre kijelölt állami és földművesszövetkezeti üzletek, boltok, valamint áruházak hozzák forgalomba./mti/

- . -

14.30

- 27 -

14.45

le

le

bb 41. vasárnap 900 autóbusz jár budapest utcáin, megerősítik a rómaiparti járatokat, csucsforgalomban 7-8 percenként indít szerelvényt a hév, 17.000-20.000 utas volt szombaton délután a déli pályaudvaron

ö hbj/sze vm ki

1962. augusztus 4.

a budapesti fürdőigazgatóság rekordforgalmat vár. úgy számítanak a fürdők vezetői, hogy körülbelül százharmincezren keresik fel vasárnap a strandokat. alaposan fel is készültek a várható nagy forgalomba. a szokottnál is korábban, már fél 7 órakor nyitják meg a fürdők kapuit, megerősítik a pénztárakat, s a melegfürdőkben, gőzfürdőkben a nélkülözhetetlen dolgozókat átirányítják a strandokra.

a strandokra áramlás természetesen nagy feladatokat ró a fővárosi autóbuszüzemre is. minden valószínűség szerint a szokottnál nagyobb lesz a forgalom, éppen ezért az autóbuszüzem 900 kocsi közlekedtet vasárnap, köztük a csuklósokat is. különösen megerősítik a rómaiparti járatokat, ahol csuklós autóbuszok, illetve pótkocsival ellátott buszok szállítják az utasokat. a nagy hőség igen kemény munkát követel a gépkocsivezetőktől. az autóbuszok vezetőfülkéiben a meleg sokszor eléri a 45-50 fokot is és a hőség miatt gyakoribbak a gumidefektek. az autóbuszüzem gondoskodott arról, hogy vasárnap is elegendő szervizkocsi járja a vonalakat és minél előbb kijavítsák az előforduló hibákat.

sokan keresnek majd enyhülést a hegyekben, a zöldben is. a hév forgalomirányítói idejében megtették a szükséges intézkedéseket. vasárnap sűrítik a szentendrei vonalon a járatokat, mentesítő vonatokat indítanak, úgyhogy csucsforgalomban hét-nyolc percenként indul hév-szerelvény a margithidi állomásról. az előzetes számítások szerint - jó idő esetén - körülbelül 10.000-12.000 utast szállít majd a hév.

a hév-en szentendrére érkezők igyekeznek autóbuszon továbbjutni a kirándulóhelyekre, illetve a dunakanyarba. a mávaut a dunakanyarba és vác környékére megerősítésként körülbelül ötven autóbuszt küld. a mávaut-nál azt ígérték, hogy a szentendrei mávaut-állomásról az igényeknek megfelelően indítják a járatokat, eltekintenek a menetrend előírásaitól. a kirándulókedvre egyébként jellemző az is, hogy szombaton 140, vasárnap pedig több mint 150 különjárat vitte illetve viszi az utasokat az ország minden részébe, a történelmi emlékekben gazdag vidéki városokba, a mátrába, a bükkbe, a mecsekbe. vasárnap a mávaut-nál ügyeletet tart az irányítószolgálat is, hogy szükség esetén gyorsan gondoskodhassanak az autóbuszok átcsoportosításáról.

/folyt.köv./

14.45/a

- 28 -

/bb 41. vasárnap.....1.folyt./vm

az igazi nyár a balatonra is vonzza a budapestieket. ezt mutatja, hogy szombat déltől szombat estig a déli-pályaudvarról mintegy 17.000-20.000 utas indult a magyar tengerpartra.
/mti/

- . -

bb 47. kádár jános üdvözlőtávirata brazilia miniszterelnökének

gg vm sr

1962. augusztus 4.

kádár jános, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke táviratban üdvözölte francisco brochado da rocha-t, a braziliai egyesült államok miniszterelnökévé történt kinevezése alkalmából.
/mti/

- . -

bb 42. bécsben szerepel a győri vagongyár táncegyüttese

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

a győri wilhelm pieck vagon és gépgyár népitánc csoportja bécsbe utazott, ahol egy hétig a nemzetközi táncfesztiválon szerepel.

a 20 tagu együttes eddigi legsikeresebb népi táncjátékait és szóló táncait mutatja be./mti/

- . -

bb 46. dobi istván üdvözlőtávirata bolivia nemzeti ünnepe alkalmából

gg vm sr

1962. augusztus 4.

dobi istván, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke a bolíviai köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte victor paz estenssoro köztársasági elnököt./mti/

- . -

14.40nj

- 29 -

15.00

le

bb. 44. német ipari tanutók érkeztek balatoni üdülésre

i/sze/te/rj ki

1962. augusztus 4.

szombaton 150 német ipari tanuló érkezett budapestre az ndk-ból. a német fiatalok a munkaügyi minisztérium vendégeiként néhány napot töltenek a fővárosban, megnézik nevezetességeit, majd siófokra utaznak. itt magyar ipari tanulókkal üdülnek együtt, annak a csereüdülési akciónak a keretében, amelyet az idén szerveztek meg a két baráti ország ipari tanulói között. százötven magyar ifju, - akik mint a szakma kiváló tanulói jutalomképpen kapták az ndk-beli üdülést, - már korábban kellemesen nyaralt a karl marx stadt-i körzet egyik ifjusági táborában. /mti/

--

bb. 49. „trópusi éjszaka”, a fővárosban, a harmadik hőhullám szombaton elérte a 34 fokot, ismét 25 fokos a balaton- tovább tart a meleg idő, szórványos zivatarokat várhatunk

i-cs/j/rj ká

1962. augusztus 4.

az egy héttel ezelőtti erős lehülés után fokozatosan melegedett fel az idő, s péntekre kifejlődött az idei nyár harmadik hőhulláma. hazánk számos vidékén ismét 31-32 fokig emelkedett a hőmérő higánya, turkevérről és kaposvárról 33 fokot jelentettek. pénteken délután és este a dunántul nyugati szegélyén kisebb zivatarok enyhítették a hőséget, számottevő mennyiségű csapadék azonban sehol sem hullott. szombaton a hőmérsékleti maximumok valamivel túlhaladták a pénteki szintet is, több vidéken mértek 34 fokot. a balaton vize ismét 25 fokos, tehát elérte a második hőhullám utolsó előtti napján mért, igen kellemes hőmérsékleti szintet.

a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán tájékoztatásul elmondották, hogy a szombatra virradó éjszaka budapesti - az idén másodikban - „trópusi éjszaka”, volt: a hőmérséklet minimuma a főváros belterületén 21 fok körül maradt, s a reggel nem hozta meg a szokásos felüledést. a melegérzetet fokozza a levegő rendkívül magas páratartalma.

az idei harmadik hőhullám uralma a jelek szerint tovább tart, a vasárnapi idő kiválóan alkalmas lesz fürdőzésre, a legmagasabb nappali hőmérséklet előrejelhetőlag 28-32 fok, kisebb zivatarok, záporosók csak szórványosan hűtik majd a hétvégi kánikula hevét. /mti/

--

- 30 -

14.55/a

15.50

bb. 43. hétféjei jelentés a földekről: - szabolcs-szatmár megye valamennyi közös gazdasága befejezte az aratást

vid/ö/kz/rj ká 1962. augusztus 4.

az aratás országszerte befejezéshez közeledik. szabolcs-szatmár megye közös gazdaságaiban szombaton már egyetlen hold gabona se állt lábon. a nagy munka zömét a gépállomások és a termelősövetkezetek tulajdonában lévő mintegy 300 kombájn és kéveköto-aratógép végezte el. az egész megyében megkezdődött a gabona behordása és cséplése. a szántótraktorok ezzel egyidejűleg - többnyire két műszakban - jó ütemben végzik a nyári mélyszántást. jelenleg már mintegy 600 gép dolgozik a tarlók lebuktatásán.

heves megyében az elmúlt héten több mint 30 000 hold gabonát vágta le. a hevesi, a pétervásári, a gyöngyösi és a hatvani járásban szombaton estére valamennyi közös gazdaság befejezte mind a kenyér-, mind pedig a takarmánygabonák aratását. figyelemre méltó, hogy az elmúlt években még minden munkával elmaradó pétervásári járás termelősövetkezetei az idén az elsők között végeztek ezzel a nagy feladattal. a legtöbb aratnivaló még a füzesabonyi és az egri járásban van. mindkét járásba valóságos gépkaravánok indultak, s ezek segítségével - vasárnap és hétfőn ezeken a területeken is befejezik az aratást.

győr-sopron megyében a szövetkezetek jelentős részében már csak a zab vár aratásra. napokon belül végeznek ennek a betakarításával is. a feleslegessé vált gépeket - a megyében összesen mintegy százat - nyomban azokra a területekre irányították át, ahol viszonylag még sok az aratni való. győr megyéhez hasonlóan baranyában is mindössze két-három napig tart még az aratás. hétfőn, vagy kedden az utolsó holdakról is lekerülnek a kalászosok. a munkaerő zömét már most az egész megyében a behordás és a cséplés foglalkoztatja. mintegy 500 gépjármű és több ezer fogat hordja a kéveket a szérűkre, amelyeken szombaton együttesen 250 gép verette már a gabonát. a megye sok közös gazdaságában augusztus 20-ig ezzel a munkával is végezni akarnak.

somogyban szombaton estig a búzának 98, a rozsnak pedig 95 százalékát vágta le, s így mindössze 2 500 hold buza és rozs maradt aratatlannak. ennek nagy része a kötöttebb talaju tabi járásban található. az egész megyében meggyorsult a legkésőbbben érő takarmánygabona, a azab, betakarítása. szombatra ennek is több mint 30 százalékát levágták.

pest megye 180 000 hold gabonavetéséből szombaton mindössze 10 000 hold állt lábon. ezideig 9 járás végzett a munkával, csupán a megye északi vidékein, a szobi és a váci járásokban van még aratni való. 203 közös gazdaság közül 150 hordást is befejezte. /folyt.köv./

15.15

- 31 -

15.50

le

gbb. 43. / hétvégi jelentés.....1. folyt./rj

az állami gazdasági kombájnosok közül az elmúlt héten két gépkezelő - kunkli péter és méhes jános - elérte a száz vagonos teljesítményt. mindkettő a hajdusoboszlói állami gazdaságban dolgozik szovjet gyártmányu szk-3-as típusu géppel. az ilyen típusu kombájnnal dolgozók versenyében egyébként eddig kilencen értek el 80 vagonfeletti, nyolcvanöten pedig 50 vagon feletti teljesítményt. a magyar gyártmányu ac-400-as arató-cséplőgépek legmagasabb teljesítménye az állami gazdaságokban ezideig 4 560 mázsa. továbbra is a verseny élvonalában szerepel kapitanov vilmos a tiszaföldvári lenin termelőszövetkezet ifju kombájnos aki 95 vagon terményt takarított be részben saját termelőszövetkezetében, részben pedig a szomszédos közös gazdaságokban. most már nincs aratnivalója. a kitűnő kombájnos ezért hétfőtől traktorral dolgozik tovább. az általa learatott területen végzi a nyári mélyszántást./mti/

bb 45. kétmillió forintos társadalmi munkával játszó-és sportkombinát épült pécssett

vid bc/n vm bc

1962. augusztus 4.

szombaton pécssett a harmadik kerületben kétmillió forintos társadalmi munkával épült játszó-és sportkombinátot adtak át ingyenes használatra a kerület lakosainak.

a létesítményt adorján béla, a kerületi népfrent-bizottság elnöke vette át.

a füvesített labdarugó és kézilabdapályákat, az atlétikai pályákat, a két kerékpárpályát, a talajtornához gyepesített nagy területet, a körhintát és a többi játékokat magában foglaló kombinát a tizezer lakosu nyugati bányászvárosrésztőszomszéd-ságában épült. kivitelezéséhez a területen lakók ezrei mellett jelentős segítséget adtak: vállalatok, a kiszervezetek, a középiskolás diákok. munkájukat még nem tartják befejezettnek: félmillió forintos társadalmi munkával öltözőket, irodát, rádiószobát, raktárhelyiséget magában foglaló központi épületet emelnek, továbbá játékvárat, hajófedélzetet, alagutat, illetve barlangot építenek. munkájukat ötletes újításokkal gazdagítják: például a labdarugó pályát körülvevő támasztókorlátot vízvezetéknek is használják, ebből öntözik a pálya gyepét.

a társadalmi munkában épült és további fejlődés előtt álló játszó-és sportkombinátot ingyenesen vehetik igénybe a lakosok. felszerelésről a harmadik kerületi tanács gondoskodik. a két kerékpárpályához például 40 különböző méretű kerékpárt szerzett be./mti/

15.28/gy

- 32 -

sc

15.45 ✓

bb 48. francia és belga szakszervezeti küldöttség érkezett hazánkba

sze vm sr

1962. augusztus 4.

a szot elnökségének meghívására a francia általános munkásszövetség/cgt/ küldöttsége és belga szakszervezeti funkcionáriusokból álló küldöttség érkezett hazánkba. a francia és belga szakszervezeti vendégek szombaton látogatást tettek a szot székházában, ahol beckl sándor, a szot titkára fogadta a küldöttségeket és tájékoztatást adott magyarországi gazdasági, társadalmi helyzetéről, a szakszervezetek tevékenységéről. a francia és belga vendégek két hetet töltenek hazánkban, ez alatt ellátogatnak ipari, mezőgazdasági üzemekbe, szociális, kulturális intézményekbe. találkoznak munkásokkal, szakszervezeti aktivistákkal és tanulmányozzák a magyar szakszervezetek tevékenységét./mti/

bb 50. előadás az angol egészségügyi szervezetről

1 ms/tr vm sr

1962. augusztus 4.

szombaton az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének székházában c.r.jolly, a paddingtoni group hospital management committee titkára előadást tartott a brit állami egészségügyi szervezetről. az előadást élénk vita követte./mti/

bb. 51. elutazott hazánkból az olasz ifjusági küldöttség i lv/n/gy/sr

1962. augusztus 4.

a torinói megyei tanács ifjusági küldöttsége, amely a magyar ifjuság országos tanácsának meghívására érkezett hazánkba szombaton hazautazott.

lanza gian paolo a delegáció tagja az elutazás előtt nyilatkozott az mti munkatársának:

- egyhetes itt tartózkodásunk idején sok szépet láttunk Magyarországon. megkapott bennünket a nagyarányú és gyors fejlődés, amelyet mind a fővárosban, mind a vidéki nagyvárosokban és falvakban tapasztaltunk. minden felé az építkezések egész sora látható. megnéztük a balatont, voltunk állami gazdaságban, ellátogattunk dunaujvárosba is. itt megtekintettünk egy munkásszállást, s egy orvosi rendelőt. beszélgettünk orvosokkal, munkásokkal. igen meglepett amikor megtudtuk, hogy a dolgozók az iparban és a mezőgazdaságban ingyenes orvosi és csaknem ingyenes gyógyszer ellátásban részesülnek.

/folyt. köv./

15.40/gy

- 33 -

sc

bb. 51. /elutazott hazánkba... folyt./ gy

- bármerre jártunk nagyon szívélyesen fogadtak bennünket. nagyon sajnálom, hogy csak ilyen rövid időt tölthettem magyarországon. remélem, hogy mihamarabb egy újabb ifjúsági küldöttséggel térhetek vissza budapestre.

a delegáció tagjait a keleti pályaudvaron a magyar ifjúság országos tanácsának vezetői bucsúztatták./mti/

bb. 52. nem tartották be a követési távolságot - figyelmetlenül, szabálytalanul haladtak át az uttesten - balesetek a fővárosban

i vi/n/gy/sr

1962. augusztus 4.

budapesten - elsősorban vigyázatlanságból, és felelőtlenségből ismét több baleset történt.

a józsef körút és a baross utca kereszteződésében bozóki károly 38 éves kereskedő motorkerékpárjával nem tartotta be a követési távolságot és egy előtte haladó személygépkocsinak ütközött. a motorkerékpár vezetője és utasa könnyebb sérüléseket szenvedett.

az üllői út 126 számú ház előtt papházi sándor 6 éves kisgyermek szabálytalanul és figyelmetlenül szaladt át az uttesten, egy arra haladó motorkerékpár elütötte. a kisgyermek könnyebb sérüléseket szenvedett.

a 9. kerületben a soroksári úton papp andrás 55 éves asztalos felugrott a mozgásban levő 23-as villamosra, elvesztette egyensúlyát, visszaesett és súlyos sérülésekkel a kórházba kellett szállítani.

a 13. kerületben a váci út és az ipoly utca torkolatában budai imréné 56 éves háztartásbeli szabálytalanul haladt át az uttesten - s egy motorkerékpár elütötte. az asszony súlyos, a motorkerékpárvezetője - szakállas imre - könnyebb sérüléseket szenvedett./mti/

..

16.09/gy

16.10

- 34 -

bb. 53. odaitélték a 2. interpress fotókiállítás díjait

k n/gy/sr

1962. augusztus 4.

a 2. interpress fotókiállítás nemzetközi zsürije a francia albert plecy elnökletével befejezte munkáját. az 500 dolláros nagydíjat és a velejáró egyéni és vándorserleget

santarelli /olaszország/ lakásfoglalás című sorozatával nyerte

aranyérmesek:

1. riportkép v. szoboljev /szovjetunió/ szabadságot afrikának
2. sorozat zinner erzsébet /magyarország/ ember született
3. sport h. heinonnen /finnország/ török a rud

ezüstérmesek:

1. s. saves /finnország/ menetgyakorlat
2. e.a. gageiro /portugál/ a baba és kálvária 1962
3. papp jenő /magyarország/ holnap már könnyebb lesz
4. d. raga /Lengyelország/ bovery street /sorozat/
5. e. pardubsky /csehszlovákia/ a világbajnok
6. botadjev /bulgária/ kosár

bronzérmesek:

1. h. vroege /hollandia/ tüntetés
2. l.v. bennekom jr. /hollandia/ fájdalommentes szülés /sorozat/
3. jang ping-ven /kína/ gyógyfü gyűjtés
4. d. popovics /jugoszlávia/ ritka pillanat
5. m. ananyin /szovjetunió/ újra brestben
6. s. tomatsu /japán/ hirosimai bőr /sorozat/
7. k. hajek /csehszlovákia/nincs menekvés
8. h.e. schulze /ndk/ az első puszi után
9. lajos györgy /magyarország/ a nap hőse

külön tisztelet díjat kaptak:

1. d. stock „magnum„ /franciaország/ new orleans reggel 6 óra
2. horling róbert /magyarország/ place pigalle /színes/
3. v. diaz /kuba/ viszik a fényt
4. h. cartier-bresson „magnum„ /franciaország/ matisse vanceban és ifju házások
5. r. pais /olaszország/ tiltakozás kilakoltatás ellen
6. b. i. van meerendonk /hollandia/ nagy fogás
7. szun csung-csing /kína/ esti iskolában

az ünnepélyes díjkiosztásra a nemzetközi újságíró szervezet kongresszusának befejeztével kerül sor./mti/

..

16.55/gy

17.10

- 35 -

bb 54. hivatalos nyelvényjegyzék a lottó 31. játékhetéről

gg szb

1962. augusztus 4.

a 31. játékhetére 4,306.292 darab lottószelvény érkezett be. öt találatos szelvény nem volt. négy találatot 70 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 46.138 forint 75 fillér. három találatot 6.693 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 241.25 forint. a két találatos nyeremények száma 149.487 darab, ezekre egyenként 10.80 forintot fizetnek. /mti/

..

bb. 55. a nusz kongresszusa

sze/gy/sr

1962. augusztus 4.

hétfőn délelőtt kezdődik budapesten a nemzetközi ujságíró szervezet 5. kongresszusa. a fontos tanácskozáson a világ több mint ötven országa ujságíróinak képviselői, különböző ujságírószervezetek küldöttei vesznek részt. az öt napig tartó kongresszuson az ujságíró etika, a népek békés, nyugodt életét szolgáló tájékoztatás kérdéseit, valamint az ujságírók nemzetközi kapcsolatait, munkájuk feltételeit és anyagi problémáit vitatják meg.

x x x

szombaton újabb delegációk és küldöttek érkeztek a kongresszusra. megérkezett a többi között a román ujságíró delegáció nestor ignat, a román ujságíró szövetség elnöke vezetésével, az ndk küldöttsége dr. georg krauss, a német ujságíró szövetség elnöke, nemzetközi ujságíró-díjas vezetésével, az albán delegáció f. vogli vezetésével és sokan mások. /mti/

..

bb. 56. bélyeg és postatörténeti kiállítás nyílt balatonszemesen

vid tr/gy/sr

1962. augusztus 4.

balatonszemesen - a 18. században létesült postakocsi-lóváltó állomás műemlékké nyilvánított épületében - szombaton nyitották meg a bélyeg és postatörténeti kiállítást, amely bélyeg- és postatörténetünk jelentős anyagát öleli fel. megtalálhatók többek között a korabeli postai felszerelések, bélyegek, római tintatartó, nádtoll, indiai nyirfakéregre írt levél és az 1871-ből származó könyvmasinos bélyeg, amelynek értéke 45 000 forint. a kiállítást a megnyitás napján több mint kétezer vendég látogatta meg. /mti/

..

18.05 s

18.40

- 36 -

AB

bb. 57. kétnapos értekezés az idegenforgalom ^{ról} síófokon

vid tr/gy/sr

1962. augusztus 4.

az országos idegenforgalmi tanács és a somogy megyei tanács végrehajtó bizottsága pénteken és szombaton ülést tartott síófokon.

az idegenforgalommal kapcsolatban végzett munkáról többek között elmondották, hogy a balaton déli partján 12 üdülőhelyen szervezték meg a fizetővendégszolgálatot, s míg 1955-ben 12 000 vendéget helyeztek el, ebben az évben már több mint 21 000-nek biztosítottak helyet. a három elsőosztályu camping táborban július végéig majdnem 15 000 vendég töltött el rövidebb hosszabb időt. fokozatosan állítják helyre azokat a használható és bemutatásra érdemes műemlékeket, amelyek a balaton déli oldalán találhatóak. többek között a magyarországon egyedülálló és Európában is nagy érdekfűdésre számító szántópusztai mezőgazdasági és néprajzi szabadtéri muzeumot. a természetjárók számára három kilátót állítottak fel. harminckét idegenvezető kalauzolja a látogatókat. az értekezés résztvevői szombaton megtekintették a balaton déli partján az idegenforgalmi létesítményeket, a balatonboglári camping-tábort, a 150 esztendő fonyódi prэшázat, és a balatonszentgyörgyi csillag-várat. /mti/

..

bb. 58. időjárásjelentés

tr/gy/la

1962. augusztus 4.

a meteorológiai intézet jelenti 1962. augusztus 4-én este:

meleg idő

várható időjárás vasárnap estig: a meleg idő tovább tart. kevés felhő, legfeljebb egy-két helyen délutáni zápor, zivatar. mérsékelt nyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 28-32 fok között. /mti/

..

18.23/gy

19.00

- 37 -

AB

embargó: 20 h-ig!

bb 59. béke- és barátság est balatonlellén

vid tr szb sr

1962. augusztus 4.

a somogy megyei földművesszövetkezeti kulturális fesztivált szombaton este rendezték a balatonlellei szabadtéri színpadon. a találkozó műsorában, amelyet a béke- és barátság jegyében, a helsinki 8. világifjúsági találkozó tiszteletére tartottak, a legjobb földművesszövetkezeti csoportok léptek fel, köztük a fonyódi, göllei, böhönyei és balatonlellei kórusok, valamint a szennai és a buzsáki népi együttes. a nagysikerű műsoros esten több mint kétezer vendég, köztük 500 külföldi vett részt. /mti/

-.-

bb 60. a háziipari szövetkezetek legjobb művészegyüttesének országos találkozója nyíregyházán

vid bc/n szb bc

1962. augusztus 4.

szombaton este nyíregyházán, a szabadtéri színpadon országos találkozót tartottak a háziipari szövetkezetek legjobb művészegyüttesei. a fesztiválon az egri, a csongrádi és a bajai tájbemutatók legeredményesebben szerepeltek együttesek vettek részt. tizenkét szövetkezet tánc-, színjátzó csoportja, illetve ének- és zenekara lépett fel.

a műsor után a tájbemutatókon kiemelkedő eredménnyel szerepeltek csoportoknak értékes jutalmakat és okleveleket adott át méhész géza, a háziipari és népi iparművészeti szövetkezetek országos szövetségének elnökhelyettese. /mti/

-.-

bb 61. ünnepi hetek kezdődtek esztergomban

vid bc/n szb bc

1962. augusztus 4.

esztergomban szombaton a dunakanyar intéző bizottsága, a komárom megyei és az esztergomi városi tanács rendezésében, az alkotmány évfordulója tiszteletére ünnepi hetek kezdődtek. augusztus 23-ig sok érdekes kulturális, művészeti esemény lesz a városban.

az ünnepi hetek megnyitójaként szombaton a várhegyen „balassa lantja”, címmel irodalmi emlékestet rendeztek. a költő életének sok mozzanata fűződik a városhoz. itt töltötte élete utolsó hónapjait, s a várhegyi csatában halt meg.

az ünnepi hetek idején a városban vendégszerepel a győri kátfaludy színház, a belügyminisztérium duna művészegyüttese, az állami bábszínház és a dorogi bányászzenekar. a balassi múzeumban kerámia-kiállítást, a vármuzeumban pedig „a dunakanyar a képzőművészetben”, címmel kiállítást rendeznek. /mti/

20.05 szb

-38-

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb

1962. augusztus 4.

a bb 61. számú hír /ünnepi hetek kezdődtek esztergomban/ második bekezdése helyesen:

az ünnepi hetek megnyitójaként szombaton a várhegyen „balassi lantja”, címmel irodalmi emlékestet rendeztek. az emlékestén megjelent dobi istván, az elnöki tanács elnöke, komárom megye országgyűlési képviselője, kollok péter, a megyei pártbizottság titkára, kiss istván, a megyei tanács elnökhelyettese és stefán lászló, a dunakanyar intéző bizottság főtítkára. /mti/

-.-

bb 62. békeest angyalföldön

k vt/tr szb

1962. augusztus 4.

„angyalföld a békéért”, címmel szombaton a józsef attila művelődési ház kerthelyiségében műsoros estét rendezett a 13. kerületi népfront bizottság, a tanács népművelési osztálya és a kerületi vöröskereszt-szervezet. dr. mihályfi ernő, az elnöki tanács tagja, a moszkvai leszerelési és béke világkongresszuson résztvevő magyar küldöttség tagja beszámolót tartott a nagyjelentőségű eseményről. felszólalt elvio romero író, paraguayi békeharcos is.

az est második részében fővárosi művészek adtak nagysikerű műsort. /mti/

-.-

- v é g e -

21.08 szb

-39-

AR



M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fővárosi u. 6-7. Telefon: 180-180, 300-100
A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1962. augusztus 5.

bb. 1. makadámutak épülnek a magas-bakonyban

vid te/gy/ki 1962. augusztus 5.

a magas-bakonyi erdőgazdaság makadámút hálózatot épít ki a nagykiterjedésű erdőségben, hogy a kivágott fákat könnyen és olcsón szállíthassák el. az ugynevezett feltárási és gyűjtő utak építését 1958-ban kezdték el, s a gépkocsival járható ilyen utak hossza már megközelíti az ötven kilométert. az idén, a vágásra kijelölt erdőterületeken, 10 kilométer makadámutat építenek./mti/

..

bb. 2. irodaház építését kezdték meg szekszárdon

vid te/gy/ki 1962. augusztus 5.

szekszárd központjában még évekkel ezelőtt lebontottak egy romos épületet azzal, hogy helyére irodaházat építenek. az ötmillió forintos költséggel épülő irodaházat a terményforgalmi vállalat, az otp és az állami biztosító készíteti el. a háromemeletes épület földszintjén üzlethelyiségek lesznek.

az építkezést megkezdték, s a tervek szerint az épületet a jövő nyáron adják át rendeltetésének./mti/

..

bb. 3. négy hónapig a lajta-hansági állami gazdaságban folytat tanulmányt simon lajos józsef attila díjas költő

vid n/gy/bc 1962. augusztus 5.

simon lajos, józsef attila díjas költő, aki ebben az esztendőben mórlicz zsigmond ösztöndíjat kapott, s nemrég rendezte saját alá hatvan újabb versét, jelenleg a lajta-hansági állami gazdaság munkáját tanulmányozza. egy hónapja ismerkedik a hatalmas gazdaság üzemegységeivel, dolgozóival. a költő még három hónapot tölt a gazdaságban és a környező községekben, ahonnan barangolás a nyugati végeken címmel hetenként riportban számol be tapasztalatairól./mti/

..

10.00/gy 40.25

- 1 -

Mue